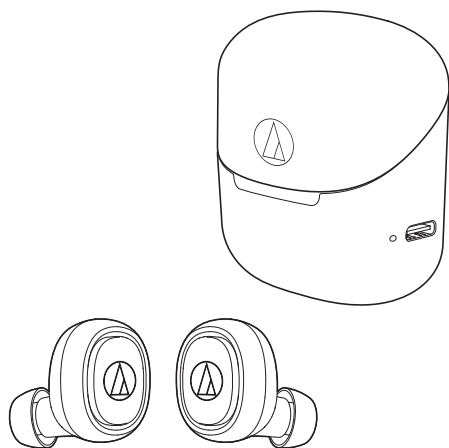




ATH-CK3TW

Manuale dell'utente
Cuffie wireless



Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente la guida rapida e la guida precauzionale, oltre al presente manuale dell'utente, se necessario, per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifichi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se nell'indossare il prodotto si avverte prurito, interromperne l'uso.

Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

Precauzioni relative alla custodia per la ricarica

- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifici un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore). Tale operazione potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi, dato che ciò potrebbe causarne il non corretto funzionamento.
- Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere, dato che ciò potrebbe causarne la deformazione o il malfunzionamento.
- Non utilizzare benzina, diluenti, prodotti per la pulizia dei contatti elettrici ecc., dato che l'uso di queste sostanze potrebbe causare la deformazione o il malfunzionamento del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

Precauzioni per la batteria ricaricabile

Le cuffie sono munite di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

La custodia per la ricarica è dotato di una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
 - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
 - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
 - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
 - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
 - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
 - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
 - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
 - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
 - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

Per gli utenti USA

Avviso FCC

Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi. Il presente dispositivo è conforme ai limiti stabiliti per l'esposizione alle radiazioni di RF (Radio Frequenza) in ambiente non controllato secondo quanto indicato dalla normativa FCC, rispettandone di base le linee guida fissate. Il presente dispositivo emette energia sotto forma di RF a livelli molto bassi, tali da non dover richiedere il test sul tasso di assorbimento specifico (SAR).

Per utenti del Canada

Dichiarazione IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Questo dispositivo è conforme ai requisiti RSS esenti da licenza Industry Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze; 2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

In base a quanto stabilito dalle norme canadesi, il presente trasmettitore radio deve essere utilizzato con un'antenna del tipo e dal guadagno massimo (o inferiore) approvata da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze ad altri utenti, si raccomanda di scegliere un'antenna con un guadagno tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (e.i.r.p.) non superi quella strettamente necessaria alla comunicazione.

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

Note sull'utilizzo

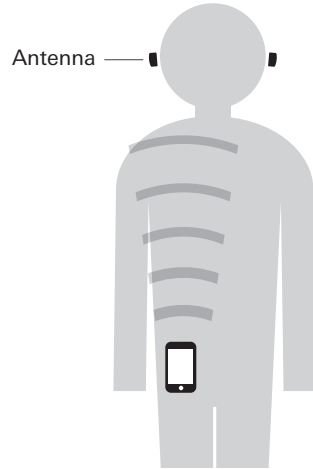
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Tecnica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di riprodurre la musica.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Se si ripone la custodia per la ricarica in una borsa con il cavo per la carica USB ancora connesso, il cavo USB può restare impigliato, danneggiarsi o rompersi.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dalla custodia per la ricarica.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nella custodia per la ricarica.
- Utilizzando copriauricolari diversi da quelli inclusi, le cuffie potrebbero non entrare nella custodia per la carica o non caricarsi affatto. Assicurarsi di utilizzare i copriauricolari in dotazione.
- Quando si utilizza il prodotto, selezionare i copriauricolari che meglio si adattano alle proprie orecchie, quindi assicurarsi che il prodotto sia inserito fermamente.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35 °C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.
- Utilizzare il sensore di tocco con un solo dito. L'utilizzo con un oggetto a punta tagliente, ad esempio una penna a sfera o una matita, non solo potrebbe provocare un malfunzionamento, ma anche danneggiare il sensore tattile.
- Non toccare il sensore tattile con la punta delle dita. Tale operazione potrebbe rompere l'unghia.
- Se il prodotto non funziona affatto o come previsto quando si utilizza il sensore, controllare che non lo si stia toccando con altre dita, con altre parti delle mani e che non ci siano bordi di vestuario a far da contatto. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le dita delle mani sono troppo secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente quando il sensore è impregnato di sudore. Rimuovere ogni residuo di sporcizia prima di utilizzare il prodotto.

Informazioni sull'impermeabilità (anti-goccia)

- Le specifiche di impermeabilità (anti-goccia) di questo prodotto sono valide solo per le cuffie, e non per la custodia per la ricarica.
- Anche se il prodotto dispone di specifiche di impermeabilità (anti-goccia) equivalenti alla categoria IPX2, le parti dalle quali viene emesso il suono non sono impermeabili (anti-goccia).
- Le caratteristiche di impermeabilità (anti-goccia) sono state implementate per proteggere le cuffie dalla pioggia ecc. (grado di impermeabilità pari alla categoria IPX2). Il grado di protezione JIS/IEC IPX2 sta a significare che le cuffie sono impermeabili contro le gocce di acqua che cadono con un angolo di impatto pari a 15 gradi. Le cuffie non possono essere usate in ambienti caldi e umidi, come ad esempio i bagni.
- Le cuffie non sono completamente impermeabili. Immergerle in acqua può causarne il malfunzionamento e provocare danni.

Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole

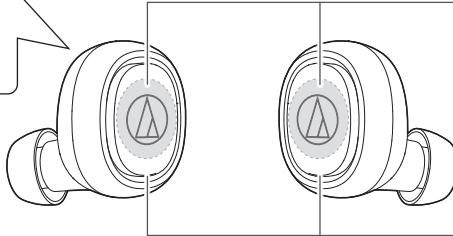
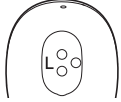
Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di frapporsi o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto (lato R) e il dispositivo Bluetooth.



Nomi e funzioni dei componenti

Cuffie

Indicatore di sinistra/
destra (L/R)



Aree dei sensori tattili

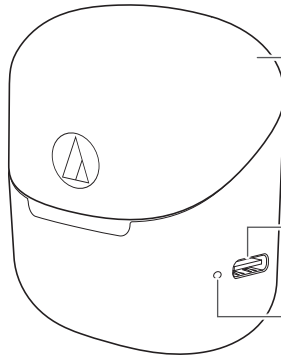
Consentono di riprodurre/mettere in pausa la musica e rispondere/terminare le chiamate. Regolano inoltre il volume (+/-).

Nel lato R (destro) è incorporato un microfono.

Indicatori

Consente di visualizzare lo stato operativo del prodotto e la carica delle cuffie.

Custodia di ricarica



Coperchio

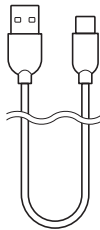
Jack batteria

Da utilizzare per il collegamento del cavo per la ricarica USB e per ricaricare il prodotto.

Indicatori di carica

Lampeggiano quando si esegue la carica con la custodia di ricarica.

■ Accessori



- Cavo per la ricarica USB (30 cm, connettori USB Tipo A / Tipo C™)



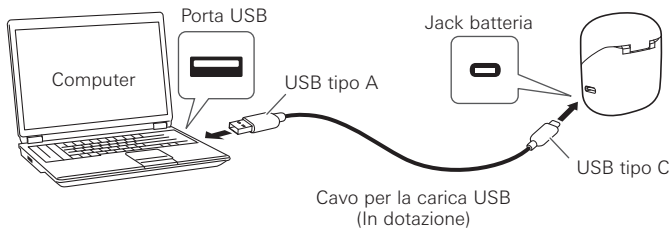
- Copriauricolari* (XS, S, M, L)

* All'acquisto, le cuffie montano i copriauricolari misura M.

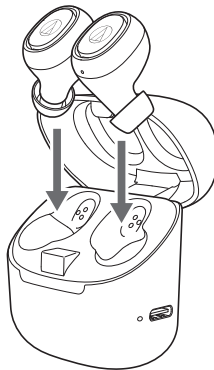
Ricarica della batteria

Ricarica delle cuffie e della custodia

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
 - In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto riproduce un segnale acustico di conferma e una guida vocale nelle cuffie, oltre a far lampeggiare in rosso l'indicatore delle cuffie. Se vengono riprodotti un segnale acustico di conferma e la guida vocale, ricaricare la batteria.
 - La ricarica completa delle cuffie richiede circa 2 ore; quella della custodia circa 2,5 ore. (Il tempo impiegato può variare a seconda delle condizioni d'uso.)
1. Collegare il cavo per la ricarica USB in dotazione (lato USB tipo C) al jack batteria della custodia.
 - Il cavo per la ricarica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare altri cavi per la carica USB.
 - Inserire il cavo per la carica USB nella porta USB o nel jack batteria in modo diretto (orizzontalmente).
 2. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (lato USB tipo A) al computer per iniziare la ricarica.



3. Collocare le cuffie nella custodia.



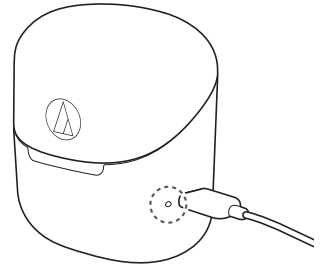
Ricarica della batteria

- Durante la carica, l'indicatore di carica si accende e lampeggia come di seguito descritto (l'indicatore può impiegare alcuni secondi ad accendersi).

Lampeggio in rosso: In carica

Acceso in rosso per 12 secondi, poi si spegne: Ricarica completata

Lampeggio rapido in rosso: Errore di carica



4. A carica completa, scollegare il cavo per la carica USB (lato USB tipo A) dal computer.
5. Scollegare il cavo per la ricarica USB in dotazione (lato USB tipo C) dal jack batteria della custodia.

- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi, utilizzando cavi diversi dal cavo USB incluso.

Ricarica delle cuffie senza cavo di collegamento

La custodia include una batteria ricaricabile. Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

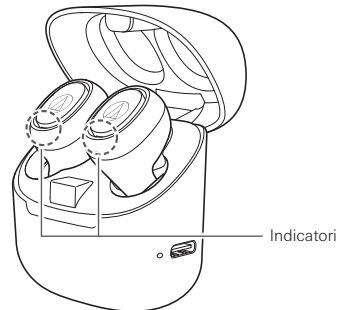
- In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto riproduce un segnale acustico di conferma e una guida vocale nelle cuffie, oltre a far lampeggiare in rosso l'indicatore delle cuffie.
1. Collocare le cuffie nella custodia.

- Durante la carica, gli indicatori delle cuffie si accendono nel seguente modo (potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'accensione degli indicatori).

Acceso in bianco : In carica

Spento : Ricarica completata

Lampeggio in rosso : Errore di carica



Connessione tramite Bluetooth

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuarne l'associazione (ossia la registrazione).

Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
 - Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
 - Per verificare l'avanzamento del processo di associazione, indossare il prodotto durante la procedura e prestare attenzione al segnale acustico di conferma e alla guida vocale.
1. Rimuovere le cuffie (L (sinistra) e R (destra)) dalla custodia.
 - L'indicatore lampeggerà con luce bianca.
 2. Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto. Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la sigla "ATH-CK3TW".
 - Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
 - Se si esegue l'associazione dopo averne già eseguita una, è possibile che venga visualizzato "ATH-CK3TW" o "L_ATH-CK3TW". Selezionare uno dei due per eseguire l'associazione.
 3. Selezionare "ATH-CK3TW" per associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
 - Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.
 - Al completamento della procedura di associazione, il prodotto riproduce un segnale acustico di conferma e la guida vocale.



Connessione tramite Bluetooth

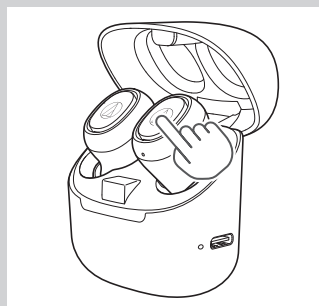
Informazioni sull'associazione

Per collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuare l'associazione al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, non è necessario ripetere l'operazione. Il prodotto è compatibile con il multipairing, che permette di conservare una cronologia delle connessioni effettuate.

Tuttavia, nei seguenti casi è necessario ripetere nuovamente l'associazione al dispositivo Bluetooth, anche qualora in passato questa sia già stata eseguita:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.

- Quando si passa a un nuovo dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire perché potrebbe non essere possibile scollegarsi dal dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, collocare le cuffie nella custodia (che abbia un livello di carica sufficiente) e tenere premuto (circa 4 secondi) l'area del sensore tattile sul lato R (destra). L'indicatore lampeggerà con luce bianca. Dopo che ha lampeggiato con luce bianca, tenere premuto (circa 2 secondi) l'area del sensore tattile sul lato R (destra). Dopo che gli indicatori L (sinistra)/R (destra) si sono accesi con luce rossa, si spegneranno e si riaccenderanno con luce bianca. Se mentre sono così, si tolgono le cuffie dalla custodia di ricarica, il prodotto passerà allo stato "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.
- Eseguire l'operazione precedentemente descritta entro 30 secondi dal collocamento delle cuffie nella custodia di ricarica.



Informazioni su Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus


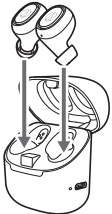
Il prodotto supporta Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus, che riduce l'interruzione e la latenza dell'audio grazie alla trasmissione indipendente su ciascun lato. Questa funzione richiede la connessione con un dispositivo Bluetooth che supporti Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus, come ad esempio uno smartphone.

Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica o effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze.

Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

ON/OFF alimentazione elettrica

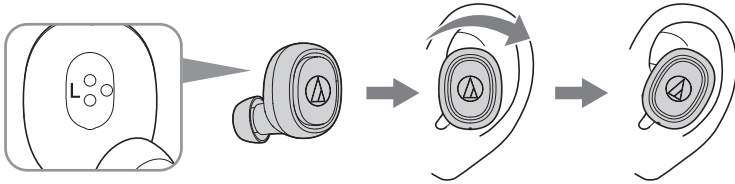
Alimentazione elettrica	Operazione	
ON (accensione)	Rimuovere dalla custodia di ricarica per attivare automaticamente l'alimentazione.	
OFF (spegnimento)	Collocare nella custodia di ricarica per disattivare automaticamente l'alimentazione.	

Utilizzo del prodotto

Come indossare il prodotto

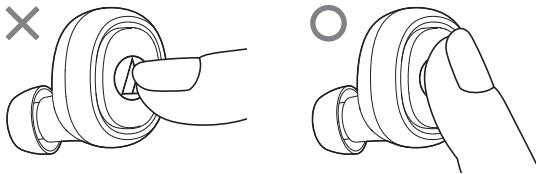
Inserire la cuffia marcata "L" (SINISTRA) nell'orecchio sinistro, e la cuffia marcata "R" (DESTRA) nell'orecchio destro, come mostrato in figura.

Regolare la posizione delle cuffie in modo che si inseriscano bene nelle orecchie.



Aree dei sensori tattili

Il prodotto è dotato di sensori tattili. Per eseguire le operazioni, toccarli con il polpastrello, non con la punta delle dita.



- Azionare il sensore tattile con un solo dito. Azionandolo con un oggetto appuntito, come ad esempio una biro o una matita, oltre a non funzionare correttamente, si rischia di danneggiare il sensore tattile.
- Non toccare i sensori tattili con le punte delle dita. In caso contrario si rischia di spezzarsi un'unghia.
- Se il prodotto non funziona o non funziona come previsto quando lo si preme, verificare che non venga toccato dalle altre dita, da altre parti della mano o dagli indumenti quando viene premuto. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le punte delle dita sono troppo secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il sensore tattile è sporco di sudore. Rimuovere lo sporco prima di azionare il prodotto.

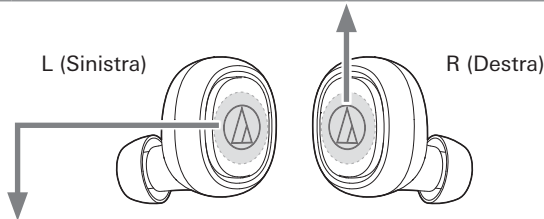
Utilizzo del prodotto

Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se si è già provveduto ad associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo e accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione consultando, se necessario, il relativo manuale dell'utente.

Area del sensore tattile (lato R (destro))

Premere	Riproduce o mette in pausa la musica. *
Premere (due volte)	Riproduce la traccia successiva. *
Premere (tre volte)	Riproduce la traccia precedente. *
Tenere premuto (circa 2 secondi)	A seconda del dispositivo connesso, si avvia una funzione di riconoscimento vocale (come ad esempio Siri sui dispositivi iOS).



Area del sensore tattile (lato L (sinistro))

Premere	Aumenta il volume di 1 livello.
Premere (due volte)	Diminuisce il volume di 1 livello.

* Su alcuni smartphone potrebbe non essere possibile gestire determinati controlli per la riproduzione musicale.

- Il controllo del volume di alcuni dispositivi potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

Utilizzo del prodotto

Codec supportati

Il prodotto supporta i codec audio Qualcomm® aptX™ (nel seguito denominato “aptX”) e SBC. Durante l’associazione, viene selezionato automaticamente il codec aptX o SBC in base al dispositivo Bluetooth che si connette.

- Se si connette un dispositivo Bluetooth che supporta Qualcomm TrueWireless™ Stereo Plus, viene connesso automaticamente l’aptX.
- All’acquisto, questo prodotto è impostato sul codec di connessione che dà priorità alla qualità dell’audio, ma a seconda dell’ambiente d’uso la connessione potrebbe non risultare stabile a causa dell’interruzione dell’audio. Lo stato di connessione potrebbe migliorare passando al codec SBC.

Attivazione o disattivazione della modalità di connessione con priorità SBC

Eseguire questa operazione durante l’associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth.

1. Mettere il prodotto in entrambe le orecchie, tenere premuto (circa 10 secondi) l’area del sensore tattile sulla cuffia lato R (destra).
 - Dopo aver riprodotto un segnale acustico di conferma, il prodotto si spegne. Il prodotto si riaccende e si connette automaticamente al dispositivo Bluetooth.

- Se il prodotto non si connette automaticamente, consultare “Associazione di un dispositivo Bluetooth” (p.9) ed eseguire di nuovo l’associazione.
- Il prodotto si connette con il codec precedentemente impostate anche se si spegne e riaccende il prodotto. Eseguire questa operazione ogni qualvolta si desidera cambiare codec.
- Se il prodotto è connesso a un dispositivo Bluetooth che non supporta aptX, questa operazione non cambierà il codec.

Utilizzo del prodotto

Parlare al telefono

- Se il dispositivo Bluetooth è compatibile con le funzioni telefoniche, è possibile utilizzare il prodotto per effettuare chiamate.
- Quando il dispositivo Bluetooth riceve una chiamata, dalle cuffie viene emessa una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene temporaneamente messa in pausa. Viene quindi ripristinata la musica al termine della chiamata. *

Quando	Funzione	Operazione
Ricezione di una chiamata	Premere l'area del sensore tattile sulla cuffia lato R (destra).	Risponde alla chiamata.
	Tenere premuto (circa 2 secondi) l'area del sensore tattile sulla cuffia lato R (destra).	Rifiuta la chiamata.
Conversazione	Tenere premuto (circa 2 secondi) l'area del sensore tattile sulla cuffia lato R (destra).	Termina la chiamata.
	Premere l'area del sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistra).	Aumenta il volume di 1 livello.
	Premere (due volte) l'area del sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistra).	Diminuisce il volume di 1 livello.

* A seconda del dispositivo Bluetooth, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere.

- I controlli della telefonata sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

Utilizzo del prodotto

Rilevamento orecchio

Il prodotto è dotato di un sensore incorporato.

È in grado di rilevare quando si rimuove o si inserisce il prodotto nell'orecchio ed esegue automaticamente le operazioni durante la riproduzione della musica o le chiamate.

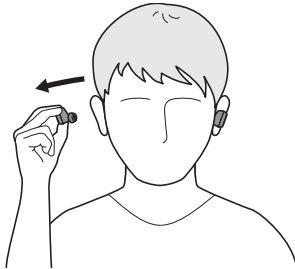
Attivazione del rilevamento orecchio (disattivato all'acquisto)

1. Tenere premuto (circa 6 secondi) l'area del sensore tattile sulla cuffia lato L (sinistro) mentre la musica è in pausa.
 - Vengono riprodotti un segnale acustico di conferma e la guida vocale.
 - Per disattivare di nuovo questa funzione, rieseguire questa operazione.
 - Se il rilevamento orecchio è attivato, viene riprodotto un segnale acustico di rilevamento quando si mette il prodotto nell'orecchio.

Operazioni durante la riproduzione della musica

Quando si toglie una cuffia dall'orecchio, la musica viene automaticamente messa in pausa e viene di nuovo riprodotta quando si indossano di nuovo entrambe le cuffie.

- Avviare la riproduzione della musica premendo il sensore tattile utilizzando il dispositivo Bluetooth connesso.
- Se si toglie una o entrambe le cuffie, la musica verrà messa in pausa. Per riprendere la riproduzione, indossare entrambe le cuffie.



Viene messa in pausa quando si tolgono



Viene riprodotta quando si indossano

- Quando si indossa il prodotto, verificare che gli indicatori lampeggino (prodotto pronto all'uso) e mettere correttamente il prodotto nelle orecchie.
- Il rilevamento orecchio potrebbe non funzionare se non si indossa correttamente il prodotto.

Utilizzo del prodotto

Funzione di spegnimento automatico

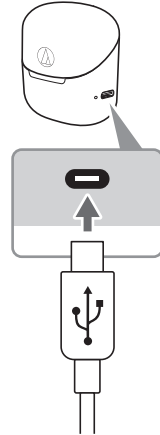
Il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti di mancata connessione a un dispositivo. Inoltre, se si mette in pausa la musica e non si indossa il prodotto per 30 minuti con il rilevamento orecchio attivato, il prodotto si spegne automaticamente.

Funzione di ripristino

Se il prodotto non funziona o si verificano altri problemi di funzionamento, collocare le cuffie nella custodia e vedere "Ricarica della batteria" (p.7) per informazioni sull'inserimento del cavo per la carica USB per fornire l'alimentazione e sull'esecuzione di un ripristino.

Scollegando e ricollegando il cavo per la carica USB in dotazione è possibile eseguire la funzione di ripristino del prodotto, che dovrebbe risolvere l'anomalia di funzionamento. Se il problema dovesse persistere, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Il ripristino non modificherà le impostazioni personali (informazioni di associazione, impostazioni di volume, ecc.).



Guida vocale

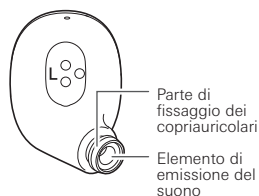
Le cuffie riproducono la guida vocale in lingua inglese per le seguenti situazioni.

Situazione	Guida vocale
Accensione	Power on
Spegnimento	Power off
Connessione Bluetooth	Bluetooth connected
Disconnessione Bluetooth	Bluetooth disconnected
Livello batteria basso	Low battery
Rilevamento orecchio attivato	Ear detection on
Rilevamento orecchio disattivato	Ear detection off
Musica in riproduzione	Play
Musica messa in pausa	Pause

Pulizia

Prendere l'abitudine di pulire il prodotto a intervalli regolari per assicurarne una lunga durata. Non usare alcool, diluenti per vernici o altri solventi per la pulizia.

- Rimuovere lo sporco dalle cuffie e dalla custodia con un panno asciutto.
- Rimuovere immediatamente qualsiasi residuo di umidità (come ad esempio sudore) caduto sul jack batteria della custodia, sui terminali di carica e sui controlli operativi (come ad esempio i pulsanti delle cuffie). In caso contrario, la corrosione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Specialmente sui copriauricolari è possibile che si accumulino gli oli naturali della pelle (vedere figura a destra). Non pulendo queste aree, i copriauricolari potrebbero staccarsi. Pulirle regolarmente. Non toccare le aree di emissione del suono poiché sono delicate. Toccarle si rischia di provocare un malfunzionamento.
- Se il cavo per la carica USB si sporca, pulirlo con un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può deteriorarlo e indurirlo col tempo, provocando malfunzionamenti.
- Se il terminale USB del cavo per la ricarica è sporco, pulirlo con un panno asciutto.
- Pulire i copriauricolari rimuovendoli dalle cuffie e pulendoli a mano con un detergente delicato diluito in acqua. Dopo la pulizia, lasciar asciugare i copriauricolari prima di utilizzarli nuovamente.



- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità.

Copriauricolari

Misure copriauricolari

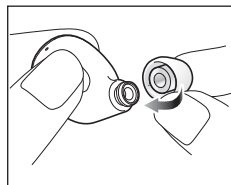
Il prodotto comprende dei copriauricolari in silicone in 4 misure (XS, S, M, e L). Al momento dell'acquisto, sono montati i copriauricolari in silicone di taglia M.

Per garantire la migliore qualità del suono, selezionare la misura di copriauricolare più adatta e disporre i copriauricolari nelle orecchie in modo che aderiscano bene. Se i copriauricolari non aderiscono bene alle orecchie, si potrebbero avere difficoltà nell'udire i suoni di bassa frequenza.

Sostituzione dei copriauricolari

Togliere i vecchi copriauricolari e fissare quelli nuovi spingendoli sulla cuffia ad angolo retto (vd. figura).

Spingere con decisione sul copriauricolare in modo da allargarne la parte interna e spingere il copriauricolare in sede finché procede.



- Togliere periodicamente i copriauricolari e pulirli, poiché si sporcano con facilità. L'uso di copriauricolari sporchi può far sì che si sporchino anche le cuffie, causando un deterioramento della qualità del suono.
- I copriauricolari sono parti consumabili che si usurano con la conservazione e con l'uso. Se i copriauricolari sono lenti e si tolgono facilmente o se appaiono deteriorati, acquistare i ricambi.
- Quando si rimontano i copriauricolari precedentemente rimossi, assicurarsi che siano ben fissati. Se i copriauricolari si staccano e restano all'interno dell'orecchio, possono provocare ferite o possono insorgere patologie.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'alimentazione elettrica è assente.	<ul style="list-style-type: none">• Ricaricare il prodotto.
Impossibile effettuare l'associazione.	<ul style="list-style-type: none">• Confermare che il dispositivo Bluetooth comunica utilizzando la ver. 2.1+EDR o superiore.• Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 metro.• Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.• Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth al prodotto, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.• Riporre le cuffie nella custodia e chiudere il coperchio. Quindi, estrarre nuovamente le cuffie.• Quando si passa a un nuovo dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire perché potrebbe non essere possibile scollegarsi dal dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, collocare le cuffie nella custodia (che abbia un livello di carica sufficiente) e tenere premuto (circa 4 secondi) l'area del sensore tattile sul lato R (destra). L'indicatore lampeggia con luce bianca. Dopo che ha lampeggiato con luce bianca, tenere premuto (circa 2 secondi) l'area del sensore tattile sul lato R (destra). Dopo che gli indicatori L (sinistro)/R (destra) si sono accesi con luce rossa, si spengono e si riaccendono con luce bianca. Se mentre sono così, si tolgono le cuffie dalla custodia di ricarica, il prodotto passerà allo stato "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato. Eseguire queste operazioni entro 30 secondi dal collocamento delle cuffie nella custodia di ricarica.
Il suono è assente/debole.	<ul style="list-style-type: none">• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.• Alzare il volume.• Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano connessi tramite A2DP (o una connessione audio).• Disabilitare i dati di associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.• Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.
I lati L (sinistra) ed R (destra) non sono connessi (il suono non viene emesso dal lato L).	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello della batteria.• Riporre le cuffie nella custodia e chiudere il coperchio. Quindi, estrarre nuovamente le cuffie.• Se la connessione non è possibile neanche dopo aver eseguito il passaggio precedente, le cuffie L (sinistra) ed R (destra) potrebbero essere disconnesse. Procedere come segue per connetterle manualmente (questa procedura può essere eseguita solo quando il lato L (sinistro) e R (destra) sono scollegati).<ul style="list-style-type: none">– Con le cuffie e il dispositivo Bluetooth disconnessi, premere due volte le aree dei sensori tattili di entrambe le cuffie lato L e R (sinistro e destro). Gli indicatori su entrambi i lati L ed R (sinistro e destro) passeranno al lampeggio rapido in rosa, e in seguito gli indicatori su ambo i lati L e R (sinistro e destro) lampeggeranno lentamente in bianco per segnalare che le cuffie L (sinistra) ed R (destra) sono connesse.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il suono è distorto/Si verificano interferenze/Il suono si interrompe.	<ul style="list-style-type: none">• Abbassare il volume.• Tenere questo prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.• Tenere questo prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.• Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinare i due dispositivi. Per maggiori dettagli, fare riferimento al paragrafo "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole".(p.5)• Lo stato di connessione potrebbe migliorare passando al codec SBC. Se si sta utilizzando un dispositivo come uno smartphone o un lettore audio, potrebbe essere possibile selezionare il codec SBC direttamente su tali dispositivi. Per maggiori dettagli su come impostare il codec, fare riferimento al manuale del dispositivo connesso.• Consultare "Attivazione o disattivazione della modalità di connessione con priorità SBC" (p.14) e passare al codec di connessione SBC.
Impossibile udire la voce del chiamante/La voce del chiamante è troppo bassa.	<ul style="list-style-type: none">• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.• Alzare il volume.• Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano collegati tramite HFP/ HSP (o connessione a chiamata).• Disabilitare i dati di associazione del prodotto e del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.• Selezionare il prodotto come uscita audio del dispositivo Bluetooth.
L'alloggiamento di ricarica non si carica.	<ul style="list-style-type: none">• Collegare in modo stabile il cavo per la carica USB in dotazione e caricare il prodotto.
Le cuffie non si caricano.	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi di aver riposto correttamente le cuffie nella custodia.• Caricare la custodia di ricarica.• Rimuovere la sporcizia dai terminali dell'alloggiamento di ricarica con un panno asciutto.
Il rilevamento orecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare se il rilevamento orecchio è attivato. All'acquisto è disattivato.• Mettere correttamente le cuffie nelle orecchie.• Dopo aver tolto le cuffie dalla custodia di ricarica, controllare che gli indicatori sulle cuffie stiano lampeggiando (cuffie pronte all'uso) prima di indossarle. Il rilevamento orecchio potrebbe non funzionare se si indossano le cuffie mentre gli indicatori non lampeggiano.
<ul style="list-style-type: none">• Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.• Se il problema persiste, eseguire il reset del prodotto. Per informazioni su come eseguire il reset del prodotto, consultare il paragrafo "Funzione di ripristino" (p.17) nel capitolo "Utilizzo del prodotto".	

Specifiche tecniche

Cuffie

Tipo	Dinamiche
Driver	5,8 mm
Sensibilità	98 dB/mW
Risposta in frequenza	Da 20 a 20.000 Hz
Impedenza	16 Ohm

Microfono

Tipo	Tipo MEMS
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	-38 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 100 a 10.000 Hz

Specifiche di comunicazione

Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 5.0
Uscita RF massima	10 mW EIRP
Distanza massima di comunicazione	Visibilità diretta: circa 10 m
Banda di frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Metodo di modulazione	FHSS
Profili Bluetooth compatibili	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportati	Qualcomm® aptX™ audio, SBC
Metodo di protezione del contenuto supportato	SCMS-T
Banda di trasmissione	Da 20 a 20.000 Hz

Specifiche tecniche

Altro

Alimentazione elettrica	Cuffie: Batteria ai polimeri di litio da 3,7 V CC/ Custodia di ricarica: Batteria agli ioni di litio da 3,7 V CC/
Tempo di ricarica	Cuffie: Circa 2 ore*1 / Custodia di ricarica: Circa 2,5 ore*1
Tempo di funzionamento	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Circa 6 ore al massimo*1 (cuffie), Max. appross. 30 ore*1 (in combinazione con l'uso della custodia di ricarica)
Peso	Cuffie: Circa 4,7 g (lato L); circa 4,7 g (lato R) / Custodia di ricarica: Circa 49,7 g
Caratteristiche impermeabili (salva-goccia)	IPX2*2
Temperatura operativa	Da 5 °C a 40 °C
Accessori	<ul style="list-style-type: none">• Cavo per la ricarica USB (30 cm, connettori USB Tipo A / Tipo C)• Copriauricolari (XS, S, M, L)
Venduti separatamente	<ul style="list-style-type: none">• Copriauricolari

*1 I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

*2 Solo le cuffie.

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

- Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- USB Tipo C™ è un marchio di USB Implementers Forum.
- Qualcomm aptX, cVc e Qualcomm TrueWireless sono prodotti di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. aptX e cVc sono marchi di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. Qualcomm TrueWireless è un marchio di Qualcomm Incorporated.



Qualcomm®
aptX™